MARKTGEMEINDE LANA

Maria-Hilf-Straße 5 39011 Lana
Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI LANA

via Mad. del Suffragio 5 39011 Lana
Provincia Autonoma di Bolzano

e-mail: info@gemeinde.lana.bz.it
www.gemeinde.lana.bz.it

Organisationseinheit: Buchhaltung
Struttura organizzativa: Contabilità
bearbeitet von/elaborato da: Angelika Perkmann ☎ 0473/567725
✉ angelika.perkmann@gemeinde.lana.bz.it

Lana, 16.12.2024

An die Eltern von Kindern, welche zwischen dem 1. Mai 2020 und dem 30. April 2021 geboren sind

Ai genitori delle/dei bambine/i nate/i tra il 1° maggio 2020 e il 30 aprile 2021

Verpflichtendes Kindergartenjahr – Einschreibung der Kinder

Sehr geehrte Erziehungsverantwortliche,

Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, „Allgemeine Bildungsziele und Ordnung von Kindergarten, Unterstufe und Musikschule“, legt Folgendes fest:

„Der Kindergartenbesuch stellt ein Recht jedes einzelnen Kindes dar. Zur Verwirklichung dieses Rechts werden das Bildungsangebot des Kindergartens und die Möglichkeit, ihn zu besuchen, für alle Kinder gewährleistet. Der Kindergartenbesuch ist freiwillig. **Ein** Kindergartenjahr ist verpflichtend und wirkt sich nicht auf die Schulpflicht sowie auf das Bildungsrecht und die Bildungspflicht aus, die von der staatlichen Regelung vorgesehen sind. Die Landesregierung definiert die entsprechenden Kriterien und Details, wobei vorgesehen wird, dass für das verpflichtende Jahr keine Gebühr als Beteiligung an den Führungskosten eingehoben wird.“

In Umsetzung dieser Bestimmung wurden mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1111 vom 3. Dezember 2024 die Kriterien und Details zur Einführung des verpflichtenden Kindergartenjahres erlassen.

Aus den genannten Rechtsgrundlagen ergibt sich, dass Kinder, die zwischen dem 1. Mai 2020 und dem 30. April 2021 geboren sind, in den Kindergarten eingeschrieben werden müssen. Der Antrag auf Einschreibung ist zwischen dem 8. und dem 16. Januar 2025 online über das Portal „IOLE“ beim Kindergarten des Einzugsgebiets zu stellen.

Anno obbligatorio di scuola dell’infanzia – iscrizione delle bambine e dei bambini

Gentili esercenti la responsabilità genitoriale,

l’articolo 2, comma 2, della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, “Obiettivi formativi generali ed ordinamento della scuola dell'infanzia, del primo ciclo di istruzione e della scuola di musica”, stabilisce quanto segue:
“La frequenza della scuola dell'infanzia costituisce un diritto dei singoli bambini e bambine. A tal fine l'offerta educativa e la possibilità di frequenza della scuola dell'infanzia sono assicurate a tutte le bambine e a tutti i bambini. La frequenza della scuola dell'infanzia è facoltativa. **Un** anno nella scuola dell’infanzia è obbligatorio, non incide sull’obbligo scolastico nonché sul diritto-dovere all’istruzione e alla formazione stabiliti dalla normativa nazionale. La Giunta provinciale definisce i relativi criteri e dettagli prevedendo che per l’anno obbligatorio non debba essere corrisposta una retta per concorrere alle spese di gestione.”

In esecuzione a questa disposizione, con deliberazione della Giunta provinciale n. 1111 del 3 dicembre 2024 sono stati stabiliti i criteri e le modalità per l'introduzione dell'anno obbligatorio nella scuola dell'infanzia.

Dalle basi giuridiche sopra menzionate risulta che i bambini nati tra il 1° maggio 2020 e il 30 aprile 2021 devono essere iscritti alla scuola dell’infanzia. La domanda di iscrizione deve essere presentata online tramite il portale “IOLE” tra l’8 e il 16 gennaio 2025 ed è indirizzata alla scuola dell’infanzia del rispettivo territorio di affluenza.

Die Erziehungsverantwortlichen, die im verpflichtenden Kindergartenjahr selbst für die Bildung ihrer Kinder sorgen, müssen innerhalb der genannten Frist für die Einschreibung bei der Wohnsitzgemeinde eine Eigenerklärung darüber abgeben, mit den Kindern Bildungstätigkeiten durchzuführen, die den jeweiligen Rahmenrichtlinien für den Kindergarten in Südtirol entsprechen. Diese Eigenerklärung kann über eine Verlinkung auf die Website der jeweiligen Bildungsdirektion oder auf der Homepage der Gemeindeverwaltung heruntergeladen werden.

Die Einhaltung der Bestimmungen zur Impfpflicht stellt eine Voraussetzung für den Besuch des verpflichtenden Kindergartenjahres dar. Die Erziehungsverantwortlichen jener Kinder, welche die Impfpflicht nicht erfüllen, müssen die obgenannte Eigenerklärung abgeben.

Im Sinne von Artikel 1 Absatz 5 des genannten Beschlusses der Landesregierung Nr. 1111/2024 werden jene Kinder, welche die Bestimmungen zum verpflichtenden Kindergartenjahr nicht erfüllen, von der Gemeinde bei der Staatsanwaltschaft beim Jugendgericht gemeldet.

Bleibt ein Kind dem Kindergarten unentschuldigt und aus anderen als aus gesundheitlichen Gründen für einen Zeitraum von mehr als drei aufeinanderfolgenden Kalenderwochen fern, muss die Eigenerklärung abgegeben werden; in der Folge verfällt die Kindergarteneinschreibung. Wird keine Eigenerklärung abgegeben, tätigt die Gemeinde nach Rücksprache mit dem Kindergarten ebenfalls die Meldung an die Staatsanwaltschaft beim Jugendgericht.

Außerdem werden jene Kinder gemeldet, für die aufgrund der Nichteinhaltung der Bestimmungen zur Impfpflicht der Verfall der Einschreibung verfügt wird und keine Eigenerklärung abgegeben wird.

Gli esercenti la responsabilità genitoriale che decidono di provvedere personalmente all'istruzione dei propri figli durante l'anno obbligatorio di scuola dell'infanzia devono presentare una dichiarazione sostitutiva al comune di residenza entro il termine delle iscrizioni, dichiarando di svolgere con i bambini attività educative conformi alle rispettive indicazioni provinciali per le scuole dell'infanzia in Alto Adige. Questa dichiarazione sostitutiva può essere scaricata tramite il link del sito della rispettiva Direzione provinciale scuole dell'infanzia oppure dal sito internet dell'Amministrazione comunale.

Il rispetto delle disposizioni sull'obbligo vaccinale è una condizione per la frequenza della scuola dell'infanzia e dell'anno obbligatorio. Gli esercenti la responsabilità genitoriale dei bambini che non adempiono all'obbligo vaccinale, devono presentare la dichiarazione sostitutiva sopra menzionata.

Ai sensi dell'articolo 1, comma 5, della suddetta deliberazione della Giunta provinciale n. 1111/2024, le bambine e i bambini che non rispettano le disposizioni relative all'anno obbligatorio di scuola dell'infanzia vengono segnalati dal comune alla Procura della Repubblica presso il Tribunale per i Minorenni.

Se una bambina o un bambino non frequenta la scuola dell'infanzia per un periodo di più di tre settimane consecutive senza giustificazione e per motivi diversi da quelli di salute, gli esercenti la responsabilità genitoriale devono presentare la dichiarazione sostitutiva; di seguito l'iscrizione alla scuola dell'infanzia decade. Qualora non venga presentata alcuna dichiarazione sostitutiva, il comune, sentita la scuola dell'infanzia, segnala il fatto alla Procura della Repubblica per i minorenni.

Inoltre, vengono segnalati i bambini per i quali, a causa del mancato rispetto delle disposizioni sull'obbligo vaccinale, viene disposta la decadenza dell'iscrizione e per i quali non viene presentata la dichiarazione sostitutiva.

Mit freundlichen Grüßen/Cordiali saluti
Der Bürgermeister/Il Sindaco

Helmut Taber
(digital signiert/firmato digitalmente)